

**Prácticas de lectura y escritura en colegios
de Leticia – Amazonas, tendencias
en el ámbito público y privado**

*Reading and writing practices in the schools from Leticia,
Amazonas, trends in the private and public environment*

*Práticas de leitura e escrita em escolas
de Leticia - Amazonas, tendências no âmbito público
e privado*

*Ugutae rü ematutae arü purakü ichukuerawá
Ditichia- Tatu. Nama aegakü rü tama aegakü*

Katy Yaneth Riascos*
Escuela Normal Superior
Leticia - Amazonas

RESUMEN

Este artículo hace referencia a las *Prácticas de lectura y escritura en colegios de Leticia – Amazonas*, Tendencias en el Ámbito Público y Privado. En el presente documento se muestran primeramente los resultados de la encuesta realizada con los estudiantes de educación media de colegios públicos y privados. En la segunda parte se presenta la fase experimental, que sirve como hoja de

ruta para el docente que desee aplicarla, con el fin de darle continuidad a los procesos de lectura y escritura de los estudiantes. Se piensa en forma efímera que la moda en la educación debería llamarse *Revisión y Reescritura*, este debería ser el nuevo boom, como mecanismo de orientación a las estudiantes.

Palabras Clave: Revisión, reescritura, lectura.

* Licenciada en Lingüística y literatura. Universidad de la Sabana. Especialista en educación religiosa. Pontificia Universidad Javeriana. Magister en Literatura. Pontificia Universidad Javeriana. Docente de Lengua Castellana.mariramba69@gmail.com



ABSTRACT

This document presents the scientific article *Reading and writing practices in the schools from Leticia, Amazonas, trends in the private and public environment*. In this article, you will find the results of surveys applied to high school level students in private and public school from Leticia first. Secondly, the experimental section is presented, which can also work as *feuille de route* for teachers that would like to apply the proposed in this article to continue the reading and writing learning processes with students. As an ephemeral though, the current models in education should be called *Revision and Re-writing*, and this should be the next trend as a guiding mechanism for students.

Keywords: Revision, re-writing, reading.

RESUMO

Neste resumo de artigo científico se apresentam as Práticas de leitura e escrita nas escolas de Leticia - Amazonas, tendências no âmbito público e privado, mostram-se os resultados da pesquisa realizada com alunos do ensino médio

de escolas públicas e privadas da cidade de Leticia. A segunda parte apresenta a fase experimental que serve como um roteiro para o professor que deseje aplicá-lo, a fim de dar continuidade ao aprendizado de leitura e escrita dos alunos. Acredita-se de uma forma efêmera que a moda na educação deveria ser chamada de Revisão e Reescrita, este deveria ser o novo boom, como um mecanismo de orientação para os estudantes.

Palavras-chave: Revisão, reescrita, leitura.

IRAÛ NACHIGA

Ñama iraü nachiga científicoĩ nana we ñuñakü ugütai rü ematütai yima guune ichukuera ditichiwá ñemagünewá rü publiconenewá rü privadonewá na na we ñema buügüarü inü. Norü tare arü deawá rü naká na dau ematütai rü ugütai. Ñama rü wii inü meĩ ni ñ, ñemachiwini nagu na aegau revisión rü reescritura, ñaachiwini ñema ngewakaü boom, ngewakaü üachi buügüarü.

Dea uchigüru: Revisión, reescritura, ematutae.

INTRODUCCIÓN

Con la colaboración de docentes que orientan diferentes áreas del conocimiento en los niveles de educación básica y media en los colegios de Leticia, se formularon algunas preguntas acerca de qué tipos de textos poner a leer y escribir a los estudiantes. Según los resultados, se observa una

actitud recurrente en el estudiante y es, que quiere que inmediatamente el trabajo le salga correctamente porque no le gusta repetir para perfeccionar una lección y sumado a esto, el docente no da apertura a las secuencias más o menos extensas cuando de corregir se trata.

Así pues, este proyecto justifica aspectos de suma importancia para los estudiantes, padres de familia, docentes y en general, para todos los actores de la educación, frente a la necesidad de conocer: ¿Cómo y qué leen nuestros alumnos?, ¿Qué procedimientos de análisis aplican frente a un texto y sus componentes?, ¿Cómo lo hacemos los maestros?, ¿Qué metodología utilizamos? Para la presente investigación, se aplicó la Metodología de enseñanza personalizada y monitoreo de cada uno de los estudiantes, para que mediante la revisión y la reescritura propicien la construcción de conocimientos, habilidades, capacidades, valores y actitudes que les provean herramientas para actuar y participar plena y activamente en la sociedad sin verse amenazados por la exclusión escolar, cultural y social dentro de la comunidad.

De modo general, la pregunta que este estudio busca responder es: ¿Qué prácticas de lectura y escritura académicas existen en colegios de secundaria en Leticia (Amazonas), tanto en el ámbito público como privado? Con base en la interpretación de respuestas a algunas preguntas, se lograron las siguientes conclusiones: La temática de la reescritura y la revisión, aún sigue siendo un tema exploratorio y, como es natural, es un proceso que apenas comienza. Al respecto, González & Vega (2010) afirman “y orientar en las tareas de

escritura, no solo en la planificación y textualización sino sobre todo en la revisión, que da lugar tanto a la corrección (local) como a la reescritura (que puede abarcar secuencias más o menos extensas)”.

Diversos estudios han discutido los temas de la lectura y la escritura de una forma lineal, es decir, sin tener en cuenta un trabajo re-orientado (Cuervo & Flórez, 2005, González & Vega, 2010; Patiño, 2013). Por su parte, el libro de Rincón & Gil (2013), muestra, además del tema de la lectura y la escritura, una serie de preguntas que pueden ayudarle al maestro a hacer una reconfiguración de estos procesos en el aula. Este libro en particular sirvió de soporte para la formulación de las preguntas elaboradas.

Hechas las anteriores consideraciones, se traza como propósito fundamental, analizar, interpretar y mostrar los hábitos de lectura y escritura de los estudiantes de los colegios públicos y privados en la ciudad de Leticia-Amazonas y, mostrar una hoja de ruta para los docentes que deseen aplicar los resultados obtenidos en la fase experimental. Ello, sin duda permite hacer una realimentación y mejoramiento del rendimiento académico de los alumnos, presentar opciones a los maestros de las instituciones educativas acerca de la revisión y la re-escritura de los trabajos de los escolares y monito-



rear el aprendizaje autónomo en los aprendices.

MÉTODO

Participantes

La población objeto de estudio corresponde a los estudiantes de grados noveno, décimo y undécimo, de los colegios públicos y privados de la ciudad de Leticia-Amazonas. La muestra de la investigación en el ámbito privado fue de 20 estudiantes y del ámbito público 60 estudiantes y se extrajo a partir de muestreo no probabilístico por conveniencia.

Instrumento

A partir de la revisión de literatura existente, se diseñó una encuesta que, a través de veinte preguntas con opción múltiple de respuesta, buscaba conocer la presencia y las características de las prácticas de lectura y escritura de los estudiantes de colegios públicos y privados de la ciudad. Se indagaba sobre las actividades de lectura, los propósitos, los tipos de documentos leídos y las actividades que se gestionaban con ellos, el tipo de documentos que se escribían y se leían, además de la clase de apoyo que recibían para ambas prácticas, incluyendo las características de la revisión y la evaluación.

Procedimiento

El instrumento pide caracterizar el área y el grado cursado durante el

año anterior a 2015, tiempo en el cual ocurre la presente investigación. Las respuestas se marcaron con una X en cada ítem, se aplicó a grupos pequeños durante la jornada escolar.

Fase experimental.

Teniendo en cuenta los resultados de la encuesta se hizo la fase experimental que se basa en la metodología de educación personalizada en combinación con la experiencia docente con las siguientes etapas:

- ✓ Cada estudiante tiene un libro de castellano de acuerdo al grado que le corresponda.
- ✓ Para cada una de las competencias ya sea oral, gramatical, escritural, lectora, de escucha, literaria, estética o semántica, el estudiante va a desarrollar esta habilidad mediante la producción textual u oral.
- ✓ La explicación de cada una de las producciones a desarrollar el estudiante las va a encontrar en los ficheros que están rotulados con el nombre de la competencia y que contiene una guía que los orienta desde el logro a desarrollar hasta la producción que tiene que crear.
- ✓ El estudiante escoge la competencia que bien le parezca desarrollar.
- ✓ El orientador va a escuchar al estudiante en lo que el crea que él

Tabla 1.

Interrogantes en relación con las prácticas de enseñanza.

Interrogantes en Relación con las prácticas de enseñanza.	Número de preguntas con las que se indagan en la encuesta.
1.- ¿Qué se pide leer y escribir a los estudiantes?	5.- Señale los documentos que ha leído hasta el día de hoy para responder con las tareas. 12.- De los siguientes documentos, los que con más frecuencia leyó en la materia seleccionada. 6.- Marque con una x los tipos de documentos que ha escrito hasta el día de hoy para responder sus tareas.
2.- ¿Para qué se pide leer y escribir?	1.- ¿Para cuáles de las siguientes actividades usted lee? 3.- ¿Con qué propósitos lee en las actividades académicas seleccionadas en la pregunta 1? 14.- ¿Para qué se leían documentos en la materia que seleccionó? 2.- ¿Y para cuáles escribe? (¿Puedes marcar varias opciones? 4.- ¿Con qué propósitos escribe en las actividades académicas de la pregunta número 2? 7.- ¿Para qué cree usted que se utiliza la escritura en el colegio?
3.- ¿Qué se hace con lo que usted escribe y lee?	11.- ¿En esa asignatura lo más frecuente eran (actividades de lectura frecuentes en esa asignatura) 13.- Con la lectura de estos documentos, lo más frecuente era. (qué se hacía con esos documentos)
4.- ¿Cuáles son los mecanismos De legitimación, valoración y evaluación de los productos de la lectura y escritura en el colegio?	18.- Según su experiencia, ¿cuáles eran los aspectos más importantes para su profesor a la hora de evaluar sus tareas escritas? 17.- Cuando usted entregaba los escritos, el profesor generalmente... (Marque solo una opción).
5.- ¿Qué clase de apoyos reciben los estudiantes antes, durante y después de la lectura y escritura de los textos?	15.- ¿Cómo apoyó el profesor el proceso de escritura de los textos que asignaba? 16.- ¿Quién leía los documentos que usted escribía? 19.- Cuando el profesor te pidió hacer un escrito usted: Puede marcar varias opciones.

En esta propuesta de la autora frente a la temática abordada en el artículo, se disponen en la columna izquierda los componentes que la encuesta pretende evaluar, y en la columna derecha se ubican los ítems con los que se miden los componentes. La estructura de la prueba acomoda los ítems de forma aleatoria para garantizar mayor fiabilidad de los resultados al hacer complicada la posibilidad de responder por deseabilidad social.



no entienda sin quitarle la oportunidad de que el mismo descubra con claridad la instrucción que se le está solicitando hacer.

- ✓ El Orientador monitorea la comprensión del estudiante durante todo el proceso de acuerdo a la competencia elegida por el estudiante y, el alumno debe ser consciente de que hay problemas y entre los dos buscar soluciones.
- ✓ El docente debe orientar al estudiante para que distinga lo importante del texto de lo que no es de acuerdo al tipo de comprensión que debemos desarrollar en cada guía y que no está explícito allí, pero sí implícito de tal manera que el maestro al hacer revisiones le dice al estudiante si el tipo de comprensión es literal, inferencial y/o analógica.

Cada guía a través del libro de español, tiene las siguientes partes:

- ✓ Título de la competencia a desarrollar.
- ✓ Metas que se proponen alcanzar.
- ✓ Orientación en los conocimientos previos, para darle sentido a la lectura.

Nota:

- Esta se desarrolla a través de la competencia semántica:
- Lectura de actividades y, producción dando solución propositiva,

generando hipótesis que le ayuden a la construcción de textos.

- El maestro toma nota de los aciertos y desaciertos de sus estudiantes para así analizar necesidades específicas y cumplir nuestro objetivo general.

RESULTADOS

Resultados obtenidos de la encuesta

En la pregunta número 1 *¿Qué se pide leer y escribir a los estudiantes de secundaria?* Se pudo corroborar que los textos que más se leen son los materiales elaborados por el profesor, libros de consulta general, apuntes de clase y páginas web asociados al control y evaluación de los aprendizajes específicos de cada área del conocimiento. Los resultados se muestran en la figura 1.

Resultados Pregunta 1 de la encuesta. Se muestran los documentos que los estudiantes de Instituciones Educativas tanto del ámbito urbano como del privado han leído con una frecuencia muy alta: materiales elaborados por el profesor, documentos de consulta general y literatura. Luego, con una frecuencia alta están los apuntes propios, págs. Web, blogs y Resúmenes de artículos propios. Seguidamente con una frecuencia media están los documentos periodísticos y apuntes de otro compañero.

Cabe dar importancia a uno de los ítems que obtuvo una frecuencia

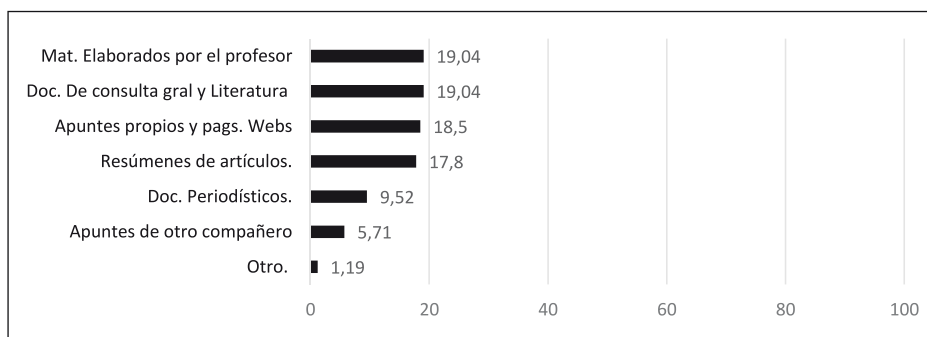


Figura 1. Resultados pregunta 1.

muy alta, *materiales elaborados por el profesor*, ya que para este fin se accede a la asignación de lecturas que, en la mayoría de los casos, los estudiantes no comprenden, una contextualización sobre los autores y los momentos de producción o, una remisión a los lugares en donde puede encontrarse la fotocopia, y que, en muchas de las veces, la consecución de esta, se hace efectiva a la misma hora de la clase. En otros casos, la lectura es un ejercicio que los estudiantes deberán hacer fuera de la clase con el objetivo de cumplir con los procesos que en ella se plantean, además de responder a unas preguntas.

La lectura de libros de consulta tiene también una frecuencia muy alta y, parece que se accede a este tipo de materiales más por cumplir con una tarea asignada que por la ampliación del tema en cuestión.

En la pregunta número 2 se tiene: *¿Para qué se pide leer y escribir?*

En general, se lee y se escribe para responder a tareas asignadas en las diferentes áreas, pues estas dos prácticas están frecuentemente relacionadas con aplicación de evaluación. Los propósitos de lectura en los estudiantes son, elaborar resúmenes, preparar exposiciones o evaluaciones, lo que explica que los géneros más leídos son los apuntes propios de clase y los materiales elaborados por el profesor para responder preguntas que vienen en las fotocopias. En la figura 2, se muestra un ejemplo de cómo se hizo la tabulación de los datos obtenidos. En dicho gráfico se muestran los resultados asociados a la pregunta: *¿Para qué se pide leer y escribir?*

Resultados pregunta 2 de la encuesta. Se responde a la pregunta 2: *¿Para qué se pide leer?* Como se muestra en esta gráfica, el ítem *para buscar respuestas planteadas por el profesor*, es el propósito de lectura que más seleccionaron los estudiantes de secundaria encuestados. Este



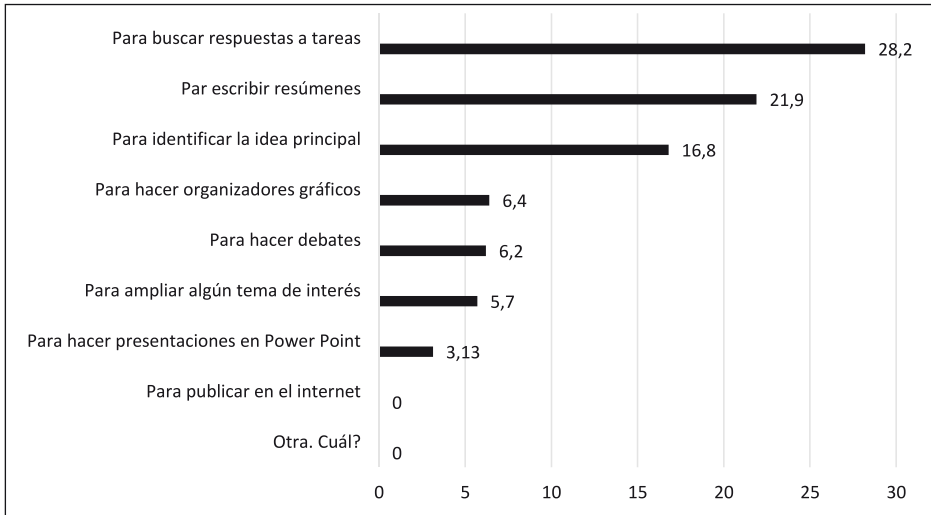


Figura 2. Resultados pregunta 2.

propósito ocurre con una frecuencia muy alta en todas las materias mencionadas.

Leer con el propósito de escribir resúmenes e identificar la idea principal, ocurre con alta frecuencia, pues son actividades, que como se mencionó anteriormente, responden a un mandato.

Con una tendencia baja, en su orden, aparecen los siguientes resultados: *para hacer debates, para ampliar algún tema de interés y para hacer presentaciones en PowerPoint.* Se puede afirmar entonces, que, mediante estos resultados, los estudiantes reconocen la gran variedad de funciones que cumple la lectura y que están relacionadas con las obligaciones que imponen los docentes.

En la pregunta número 3 se tiene: *¿Qué se hace con lo que usted escribe y lee?* La tendencia es elaborar acciones pedagógicas que respondan a evaluaciones, puestas en común o explicaciones cuando se trata de comprobar si el alumno desarrolló estas prácticas dentro o fuera del aula.

En el ítem 4 se tiene: *¿Cuáles son los mecanismos de legitimación, valoración y evaluación de los productos de la lectura y escritura en el colegio?* Los aspectos formales tienen una tendencia bastante importante, pero a menudo los docentes valoran compromiso, responsabilidad y cumplimiento, aunque el trabajo de los estudiantes, no posea procesos propios de la escritura. Es importante apropiarse de la tipología textual para exigir a los estudiantes que desarrollen sus producciones; por ello,

Tabla 2.
Competencias desarrolladas por los estudiantes.

Competencias y/o Habilidad	Logros	Temática	Actividad significativa	Evaluación	Recursos
Escritural	Elabora textos empleando un léxico adecuado acorde a su nivel, haciendo uso de la correcta escritura.	Género textual: Texto informativo.	Identifica textos de acuerdo a su tipología textual mediante la comparación de tres lecturas.	Aprender de Memoria la tipología Textual e Inferir que tipo de estructura contiene cada uno de los textos indicados.	Libro de español de acuerdo a su grado. Tablet.
Lectora	Conoce y emplea la estructura formal de un texto escrito.	Género textual: Artículo de opinión	Descubrir la coherencia que subyace en la estructura superficial del texto.	Autoevaluación: Identifica los tipos de párrafos que vas encontrando en el texto.	Libro Síntesis. Grado Décimo
Escritural	Elabora un texto científico de acuerdo a la estructura dada.	Género Textual: Texto Científico	Hace propuestas pertinentes para dar soluciones a un problema del medio Ambiente en Leticia mediante la investigación de este.	Expone oralmente los resultados de la investigación mediante la lectura del texto científico con demostraciones y evidencias mediante la ponencia en un foro.	Tablet. Internet. Diccionario. Salida de campo Formato de Investigación
Gramatical.	Reconoce los rasgos que diferencian sonidos vocálicos y consonánticos.	El presente del Indicativo.	Infiere que en todas las lenguas romances se da esta misma regla gramatical.	Ordena las frases y conjuga los verbos en presente indicativo. P. 38	Libro Síntesis Grado Décimo



Competencias y/o Habilidad	Logros	Temática	Actividad significativa	Evaluación	Recursos
Lectura, producción textual y competencia oral.	Reconoce situaciones de semejanzas y diferencia entre distintos tipos de textos.	Clasificados de viviendas y centros comerciales.	Comprender la función que cumple los clasificados en tipología textual	Haz la presentación del aviso, acompañándola con una buena descripción que nos convenza ir a ese negocio a comprar.	Tabletas Pasta: Clasificados.

La tabla 2 es una propuesta de la autora del artículo.

es muy importante, que el maestro también escriba.

En la pregunta número 5 se tiene: *¿Qué clase de apoyos reciben los estudiantes antes, durante y después de la lectura y escritura de los textos?* Los resultados muestran que los docentes ofrecen apoyo antes de la escritura de los textos, pero, las estrategias que se utilizan para que los estudiantes comprendan estas formas estructurales, no se dan.

En síntesis y, considerando no sólo los estándares de competencia en lenguaje (Ministerio de Educación Nacional, 2010), estos resultados señalan que, cuando se trata de solicitar documentos escritos, la tendencia de los docentes, y su mediación, se abordan como un proceso guiado, no siempre orientado y reorientado y a veces, como una actividad que el estudiante ya debe dominar.

Resultados Obtenidos con la fase experimental

- Los estudiantes avanzaron en el reconocimiento de sus desaciertos a la hora de reflexionar sobre re-escribir para mejorar.
- El estudiante autorreguló su aprendizaje mediante la educación personalizada.
- El estudiante tuvo más paciencia y tolerancia consigo mismo, pues tuvo la oportunidad de revalorar sus producciones de acuerdo a las competencias estudiadas.

Recomendaciones para el docente.

- Monitorear el proceso lector y escritor de cada uno de los estudiantes.
- Confrontar y analizar resultados, mediante un diálogo permanente.

- Este ejercicio se efectuará cada vez que el estudiante desarrolle una actividad para hacer un seguimiento al impacto post-proyecto.

CONCLUSIONES

Los docentes del grado 9° y educación media, saben que cada materia que se enfrenta día a día en las aulas posee su propio campo epistémico, en su cultura disciplinar, por lo tanto, es conveniente señalar que, a muchos de ellos, les hace falta este conocimiento preciso acerca de estos discursos escritos, de manera que les permita operar sobre los trabajos de los estudiantes, puntualizando las dificultades y así, orientar el ejercicio de diferentes modos de leer y de escribir. Por lo tanto, parece ser que no son plenamente conscientes de que las materias que se imparten están compuestas de ciertos usos de lenguaje, que involucran determinados modos de comprensión y organización, haciendo que la lectura y la escritura se complementen en algún momento.

Se sugiere que los docentes del sector público y privado de Leticia tenga en cuenta lo que en las universidades están haciendo con el primer semestre: Alfabetizar académicamente en lectura y escritura. Para ampliar este tema se pueden retomar las palabras de Radloff y de la Harpe (2000) citado por Carlino (2003) en donde

presenta el concepto de Alfabetización Académica: que se viene desarrollando hace una década, señalado como “el conjunto de nociones y estrategias necesarias para participar en la cultura discursiva de las disciplinas como en las actividades de producción y análisis de textos requeridos para enfrentar la universidad” (p. 410) Así mismo, Carlino (2003) explica.

No obstante, es posible comprobar diferencias significativas entre las tareas de lectura y escritura demandadas en el nivel universitario respecto del secundario Barker (2000) Vardi (2000). Por ejemplo, la universidad suele esperar a que los alumnos encuentren información por sí mismos, en tanto que los docentes de la enseñanza media tienden a exigir sólo lo que ha sido transmitido por ellos. [...] Para la universidad, el conocimiento tiene autores e historia; en cambio, los niveles educativos previos lo presentan de forma anónima y atemporal [...]. (p.410)

En este sentido, las palabras de Freire (1997) resultan bastantes oportunas: “La lectura y la escritura, más que un estado se concibe como un proceso. Un continuo que va desde la infancia a la edad adulta y, dentro de ésta, un continuo de desafíos cada vez que nos enfrentamos a un tipo de texto con el cual no se ha tenido experiencia previa” (citado en González & Vega, 2010). Así mismo, Carlino (2003) en su artículo *Alfabetización académica*, agrega al respecto: “la idea parte de que la alfabetización en lectura y escritura



es un estado y no un proceso (un conocimiento que se tiene, en vez de un saber en desarrollo)”. Este tema,

es uno de los recomendados para nuevos estudios afines al presentado en este artículo.

REFERENCIAS

- Carlino, P. (2003) *Alfabetización académica: un cambio necesario, algunas alternativas posibles*. EDUCERE 6(20) Universidad de los andes. Mérida: Editorial Educere Recuperado de <http://www.re-dalyc.org/pdf/356/35662008.pdf>
- Carlino, P. (2004). *Enseñar a escribir en la Universidad*. CONICET, Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires: Editorial Conicet
- Carlino, P. (2010). Alfabetización académica 10 años después *Estrategias de lectura y escritura académicas*. Buenos Aires: Editorial Biblos
- Coimbra, L, et al. (2016) *Cercanía 6to, 7mo, 8vo 9no*. Sao Paulo, Brasil.
- Cuervo, C., & Flórez, R. (2005). *El regalo de la escritura: cómo aprender a escribir* (1st ed.). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Facultad de Medicina, Departamento de la Comunicación Humana y sus Desordenes.
- González, B., & Vega, V. (2010). Prácticas de lectura y escritura en cinco asignaturas de diferentes programas de la universidad Sergio Arboleda. *Civilizar. Ciencias Sociales y Humanas*, 10 (18)
- Martin, I. (2010). *Síntesis: Noveno, décimo y once*. Sao Paulo, Brasil.
- Ministerio de Educación Nacional. (2010) *Estándares de competencias en Lengua*. Bogotá, Colombia.
- Patiño, G. (2013). *Escritura y universidad: guía para el trabajo académico*. Bogotá: Editorial Universidad del Rosario.
- Rincón, G., & Gil, J. (2010). Las prácticas de lectura y de escritura académicas en la Universidad del Valle: tendencias. *Lenguaje*, 38(2), 387-419. Recuperado de http://daca.univalle.edu.co/politica_curricular/Practicas-de-lectura-y-de-escrituraacademicas-en-la-univalle-tendencias.pdf